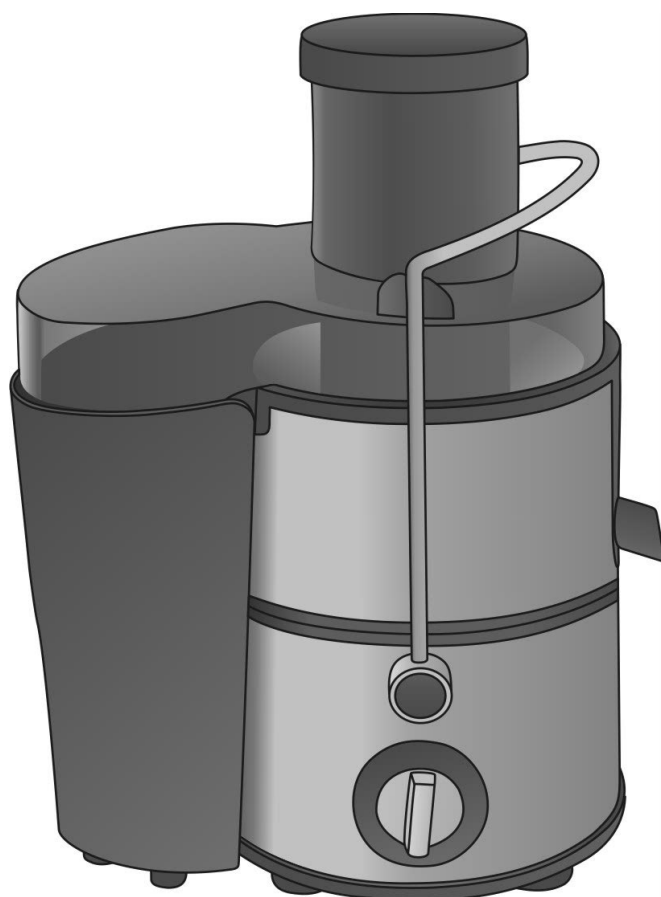


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	JUICE EXTRACTOR	4
RUS	СОКОВЫЖИМАЛКА.....	5
CZ	ODŠŤAVOVAČ	6
BG	СОКОИЗСТИСКВАЧКА	7
PL	SOKOWIRÓWKA.....	8
RO	DISPOZITIV PENTRU STOARCEREA SUCULUI.....	9
UA	СОКОВИЖИМАЛКА.....	10
SCG	СОКОВНИК.....	11
EST	MAHLAPRESS	12
LV	SULU SPIEDE.....	12
LT	SULČIASPAUDĖ	13
H	GYÜMÖLCSFACSARÓ.....	14
KZ	ШЫРЫНСЫҚҚЫШ	15
CR	SOKOVNIK	16
D	ENTSAFTER	17



www.scarlett.ru



АЯ46



002



010

GB DESCRIPTION

1. Pusher
2. Feeder tube
3. Transparent lid
4. Upper body
5. Juice spout
6. Switch button
7. Pulp container
8. Stainless steel grating filter
9. Lock
10. Motor unit
11. Juice jug

CZ POPIS

1. Posunovač
2. Hrdlo pro naložení plodů
3. Průhledné víko
4. Horní část tělesa spotřebiče
5. Vylévací hubička pro šťávu
6. Přepínač rychlostí
7. Nádobna na dřev
8. Nerezový síťový filtr
9. Západky
10. Těleso spotřebiče
11. Nádobna na šťávu

PL OPIS

1. Popychacz
2. Gardziel do załadunku produktów
3. Przezroczysta pokrywa
4. Górna część obudowy
5. Dzióbek do zlewania soków
6. Przełącznik szybkości
7. Zbiornik miąższu
8. Filtr siatkowy ze stali nierdzewnej
9. Ustalacze
10. Obudowa
11. Szklanka do soku

UA ОПИС

1. Штовхальник
2. Горловина для подачі продуктів
3. Прозора кришка
4. Верхня частина корпусу
5. Зливний носик для соку
6. Перемикач швидкостей
7. Контейнер для м'якоти
8. Сітчатий фільтр з нержавіючої сталі
9. Фіксатори
10. Корпус
11. Стакан для соку

EST KIRJELDUS

1. Tõukur
2. Ettesõotmistoru
3. Läbipaistev kaas
4. Korpuse ülemine osa
5. Tila mahla valamiseks
6. Kiiruste ümberlüüti
7. Mahuti viljaliha jaoks
8. Roostevabast terasest võrkfilter
9. Lukustid
10. Korpus
11. Mahlaklaas

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Толкатель
2. Горловина для загрузки продуктов
3. Прозрачная крышка
4. Верхняя часть корпуса
5. Сливной носик для сока
6. Переключатель скоростей
7. Контейнер для мякоти
8. Сетчатый фильтр из нержавеющей стали
9. Фиксатор
10. Корпус
11. Стакан для сока

BG ОПИСАНИЕ

1. Блъскач
2. Отвор за подаване на продукти
3. Прозрачен капак
4. Горната част на корпуса
5. Отвор за изливане на сока
6. Превключвател на степени
7. Контейнер за гъст сок-пюре
8. Мрежест филтър от неръждаема стомана
9. Фиксатори
10. Корпус
11. Чаша за сок

RO DESCRIERE

1. Accesoriu de presare
2. Orificiu pentru scoaterea produselor
3. Capac transparent
4. Partea superioară a corpului
5. Cioc pentru turnarea sucului
6. Comutator de viteze
7. Recipient pentru resturi
8. Filtru din plasă din oțel inoxidabil
9. Fixatori
10. Corpul
11. Pahar pentru suc

SCG ОПИС

1. Гурач
2. Грло за стављање продукта
3. Провидни поклопац
4. Горњи део трупа
5. Писак за сливање сока
6. Мењач брзина
7. Контејнер за меснати део
8. Мрежаст филтар од нерђајућег челика
9. Фиксатори
10. Кућиште
11. Чаша за сок

LV APRAKSTS

1. Stampa
2. Atvērumš produktu ievietošanai
3. Caurspīdīgs vāciņš
4. Korpusa augšējā daļa
5. Snīpītis sulas nolīešanai
6. Ātruma pārslēgs
7. Biezumu konteinērs
8. Tīklveida filtrs no nerūsējošā tērauda
9. Fiksatori
10. Korpus
11. Sulas glāze

LT APRAŠYMAS

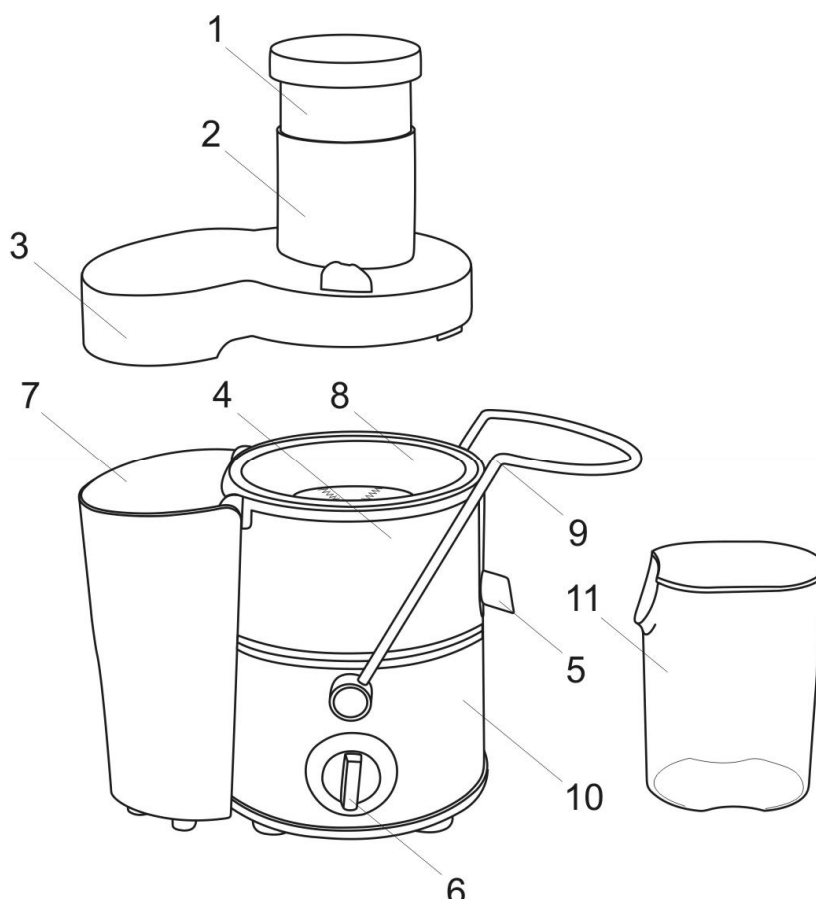
1. Stūmiklis
2. Produktų įkrovimo anga
3. Skaidrus dangtelis
4. Viršutinė korpuso dalis
5. Snapelis sultims išpilti
6. Greičių jungiklis
7. Konteineris minkštimui
8. Nerūdijančio plieno tinklinis filtras
9. Fiksatorius
10. Korpusas
11. Stiklinė sultims

KZ СИПАТТАМА

1. Итергіш
2. Өнімдерді тиеуге арналған қылта
3. Мөлдір қақпақ
4. Тұлғаның жоғарғы бөлімі
5. Шырын ағызуға арналған тұмсықша
6. Жылдамдықтарды ауыстырып қосқышы
7. Жұмсағыға арналған контейнер
8. Тоттанбайтын болатты торлы сүзгі
9. Бекіткіштер
10. Тұлға
11. Шырынға арналған стакан

D GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Fruchtschieber
2. Ladetrichter
3. Deckel, transparent
4. Oberteil des Gehäuses
5. Saftausguss
6. Geschwindigkeitsstufenregler
7. Fruchtfleischbehälter
8. Filtersieb aus rostfreiem Stahl
9. Arretierungen
10. Gehäuse
11. Saftbecher

**H LEÍRÁS**

1. Tolórúd
2. A készülék torka
3. Áttetsző fedél
4. Készülékház felső része
5. Készülék szája (a gyümölcslé eltávolítására)
6. Gyorsasági fokozat kapcsoló
7. Gyümölcshús részére tartály
8. Rozsdamentes acélszűrő
9. Rögzítők
10. Készülékház
11. Gyümölcslé részére pohár

CR OPIS

1. Udaráč
2. Grlo za stavljanje produkata
3. Providni poklopac
4. Gornji dio trupa
5. Kanal za ispuštanje soka
6. Mjenjač brzina
7. Kontejner za mesnati dio
8. Mrežasti filter od nehrđajućeg čelika
9. Fiksatori
10. Trup
11. Čaša za sok

230 V ~50 Hz	600 W	2.5 / 2.7 kg	<div style="text-align: right;">mm</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">336</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">197</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">283</div> </div>
--------------	-------	--------------	--

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home. For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual. Do not use outdoors.

Do not disassemble the juice extractor when it is plugged to the power supply. Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.

To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened, unplug it immediately and check in a service center.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not leave the appliance switched on when not in use.

Do not use other attachments than those supplied. Do not operate after malfunction or cord damage. Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.

Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.

Do not pull, twist, or wrap the power cord around the appliance.

Do not place the appliance near gas or electric oven or store at heated surface.

Avoid contacting with moving parts.

The grating filter is very sharp, so handle it with care.

Always make sure the safety lock is fastened correctly before switching on. The unit is designed to shut off automatically if locks are not fastened securely in place.

Do not push products into the appliance by fingers while it is in operation. If food becomes lodged in the feeder tube, use the pusher to push it down. If this doesn't work, turn the motor off, unplug the unit, and then disassemble the juice extractor to remove remaining food.

Do not run the juice extractor continuously for longer than 4 minutes. Turn off the switch and let it rest for at least 2 minutes to cool down the motor, otherwise the motor may be damaged.

Every time make sure that the appliance is unplugged and all moving parts with motor are stopped completely before disassembling and cleaning.

Be sure to switch off the unit after each use.

Do not overload the appliance with products.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

After unpacking the unit and before any use, make sure the mechanical parts of the unit and all attachments are not damaged.

Wash and dry all parts of the appliance, which will come into contact with products. To clean the outside of the body use a damp sponge.

Practice assembling and dismantling the unit a few times before making juice.

HOW TO ASSEMBLE

DISMANTLING:

Unplug the appliance from the power supply.

Open the locks.

Remove the transparent lid, pull the grating filter upwards, then take off separating unit.

ASSEMBLING:

Place the upper body on motor unit.

Insert the grating filter; turn it clockwise to fit securely.

Mount the transparent lid and fasten the lock.

Put the pulp container under the pulp spout, and then set the juice jug under the juice spout.

Plug the appliance to the power supply.

OPERATING INSTRUCTIONS

This appliance is equipped with a safety system. If the cover is not correctly placed or the locks are unfastened, the appliance will not function.

Before starting make sure that the juicer is switched off and the transparent lid is fixed properly.

Wash fruits and vegetables thoroughly. Cut fruits into small pieces so as to be fitted into the feeding funnel. Remove the stone or peel from the following fruits: prunes, apricots, cherries or oranges, lemons, melons, etc.

Place a juice jug under the spout.

Plug cord into the wall socket. Switch on the appliance and choose the desired speed:

- Speed 1: for soft foods (tomatoes, pears, strawberries, oranges, plums, grapefruit, lemon, grapes, marrows and pumpkins, cherries, onions, cucumbers, garlic).
- Speed 2: for hard foods (artichokes, carrots, fennel, apples, beets, potatoes, pineapple, cabbages, leeks, celery, spinach).

Feed the pre-prepared fruits and vegetables into the juice extractor and press down gently with the pusher. **Never use fingers as pusher.**

The motor must always be running while feeding fruits into the appliance.

CAUTION:

The juice extractor cannot process bananas, peaches, apricots, mangos, papayas, etc.

When process is completed, switch off and unplug the unit.

CLEANING

Remove and wash all removable parts in warm soapy water. Rinse the filter assembly from under side for easy removal of residue from strainer holes. Do not use a dishwasher or very hot water.

Do not use steel woods, abrasive cleaners or scouring pad on the appliance.

To clean the outside of the motor unit, use a damp sponge.

Never immerse the body in water.

The grating filter must be replaced as soon as any signs of damage or wear and tear appear.

STORAGE

Store assembled cleaned and dried juice extractor in a dry place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.

Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.

Не использовать вне помещений.

Запрещается разбирать соковыжималку, если она подключена к электросети. Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.

Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.

Нельзя использовать устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилкой.

Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.

Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.

Не тяните, не перекручивайте и ни на что не наматывайте шнур питания.

Не ставьте прибор на горячую газовую или электрическую плиту, не располагайте его поблизости от источников тепла.

Не прикасайтесь к движущимся частям прибора.

Будьте осторожны при обращении с металлическими частями – они очень острые.

Перед включением прибора убедитесь, что крышка надежно зафиксирована. Ваш прибор оснащен системой безопасности, которая автоматически отключает прибор при неправильной установке крышки.

Запрещается проталкивать продукты пальцами.

Если кусочки фруктов застряли в приёмной горловине, воспользуйтесь толкателем. Если это не помогло, выключите и отключите прибор от электросети, разберите его и прочистите забившиеся места.

Максимально допустимое время непрерывной работы – не более 4 минут с перерывом не менее 2 минут.

Каждый раз перед разборкой и очисткой отключайте устройство от электросети. Все вращающиеся части и двигатель должны полностью остановиться.

Каждый раз после окончания работы обязательно выключайте устройство.

Не перегружайте прибор продуктами.

ПОДГОТОВКА

Распакуйте прибор и проверьте, не повреждены ли изделие и принадлежности.

Тщательно вымойте части, которые будут соприкасаться с продуктами и просушите.

Снаружи корпус протрите мягкой слегка влажной тканью.

Попрактикуйтесь в сборке и разборке соковыжималки перед началом работы.

СБОРКА

РАЗБОРКА:

Отключите прибор от электросети.

Откройте фиксаторы прозрачной крышки.

Снимите крышку, извлеките сетчатый фильтр, после чего снимите блок сепаратора.

СБОРКА:

Зафиксируйте верхнюю часть корпуса на основании.

Установите сетчатый фильтр и поворачивайте по часовой стрелке, пока он не встанет на место.

Установите прозрачную крышку и застегните фиксатор.

Подставьте контейнер для сбора мякоти под носик для мякоти, а стакан - под носик для сока.

Подключите прибор к электросети.

РАБОТА

Соковыжималка оснащена системой безопасности, которая автоматически блокирует двигатель при неправильно закрытой крышке.

Перед началом работы убедитесь, что соковыжималка выключена, а крышка надёжно зафиксирована.

Тщательно вымойте овощи / фрукты. Удалите кожуру и косточки (вишни, груши и др.), порежьте на мелкие кусочки, которые бы легко проходили в загрузочную горловину.

Подставьте стакан для сока под слив.

Подключите соковыжималку к электросети, включите её и выберите подходящую скорость:

- Скорость 1: для мягких продуктов (томаты, груши, клубника, апельсины, сливы, грейпфруты, лимоны, виноград, тыква, лук, огурцы, чеснок).
- Скорость 2: для жёстких продуктов (артишоки, морковь, яблоки, перец, свекла, картофель, ананасы, кабачки, сельдерей, шпинат, лук-порей).

Загрузите подготовленные овощи / фрукты в соковыжималку, слегка придавливая толкателем. **Ни в коем случае не делайте это пальцами или посторонними предметами.**

Загружайте продукты только при работающем двигателе.

ВНИМАНИЕ:

Соковыжималка не предназначена для приготовления соков из бананов, абрикосов, манго, папайи.

По окончании работы выключите соковыжималку и отключите её от электросети.

ОЧИСТКА

Вымойте все съёмные части тёплой водой с мылом. Отверстия фильтра удобнее промывать с обратной стороны. Не используйте для этого посудомоечную машину.

Не используйте для очистки металлические щетки, абразивные моющие средства или шкурку.

Снаружи корпус протирайте влажной губкой.

Не погружайте корпус в воду.

При первых признаках неисправности или износа сетчатый фильтр следует заменить.

ХРАНИЕНИЕ

Храните вымытую и высушенную соковыжималку в собранном виде в сухом месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.

Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.

Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.

Je zakázáno rozebírat odšťavovač, je-li připojena do elektrické sítě. Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.

Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.

Stane-li se takto, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na Servisní středisko pro kontrolu.

Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.

Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.

Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.

Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.

Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje nebo výměnu součástek. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.

Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.

Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.

Nestavte spotřebič na plynový nebo elektrický sporák, a také v blízkosti zdrojů tepla.

Nesáhejte na pohybuující části spotřebiče.

Buďte opatrní při použití kovových částí – jsou velmi ostré.

Než začnete odšťavovat přezkontrolujte, že je víko je bezpečně upevněno. Váš odšťavovač je vybaven bezpečnostním systémem, který automaticky blokuje motor, není-li víko stanoveno správně.

Netlačte na plody prsty. Zůstaly-li kousky plodů v nakládacím otvoru, použijte posunovač.

Nepomůže-li to, vypněte spotřebič, odpojte jej od elektrické sítě, demontujte jej a vyčistěte.

Maximální doba nepřetržitě práce – maximálně 4 minut s přestávkou minimálně 2 minut.

Pokaždé před demontováním a čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Všechny rotující části a motor se musí zastavit.

Pokaždé po ukončení provozu vypínejte spotřebič. Nepřetěžujte spotřebič plody.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

Rozbalte spotřebič a zkontrolujte, není-li poškozen spotřebič nebo příslušenství.

Dobře umyjte části, které budou v kontaktu s potravinami a vysušte je. Těleso spotřebiče otřete jemným hadrem.

Před začátkem odšťavování zkuste několikrát smontovat a demontovat spotřebič.

MONTOVÁNÍ

DEMONTOVÁNÍ:

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Otevřete západky průhledného víka.

Sejměte víko, vyjměte síťový filtr, potom sejměte oddělovací blok.

MONTOVÁNÍ:

Upevněte horní část tělesa spotřebiče na podstavci.

Nastavte síťový filtr a otáčejte jej ve směru hodinových ručiček, až zaujme nutnou polohu.

Nastavte průhledné víko a upevněte ho západky.

Dejte nádobu pro sbírání dřeně pod hubičku pro dřeň a pohár – pod hubičku pro šťávu.

Připojte spotřebič do elektrické sítě.

PROVOZ

Odšťavovač je vybaven bezpečnostním systémem, který automaticky blokuje motor, není-li víko stanoveno správně.

Než začnete odšťavovat přezkontrolujte, že je odšťavovač vypnut a víko je bezpečně upevněno.

Dobře umyjte zeleninu / ovoce. Odstraňte slupky a pecky (višně, hrušky aj.), nakrajte na menší části, které by snadno procházely do nakládacího otvoru.

Postavte pohár na šťávu pod vylévací otvor.

Připojte odšťavovač do elektrické sítě, zapněte jej a zvolte příslušnou rychlost:

– Rychlost 1: pro šťavnaté plody (rajčata, hrušky, jahody, pomeranče, švestky, grapefruity, citróny, hrozny, tykev, cibule, okurky, česnek).

– Rychlost 2: pro tvrdé plody (artyčoky, mrkev, jablka, paprika, řepa, brambory, ananasy, stolní tykev, celer, špenát, pór).

Vložte připravenou zeleninu / ovoce do odšťavovače, trochu přitlačte posunovačem.

V žádném případě nedělejte to prsty ani jinými nepovolenými předměty.

Nakládejte plody pouze, když je motor v provozu.

UPOZORNĚNÍ:

Odšťavovač není určen pro odšťavování banánů, meruňek, manga, papája.

Po odšťavování vypněte odšťavovač a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ

Umyjte všechny snímatelní části teplou vodou s mýdlem. Otvora filtru je lepší mýt z opačné strany. Nepoužívejte myčku nádobí.

Nepoužívejte pro čištění kovovou houbu, brusné mycí prostředky nebo brusný papír.

Otřete těleso spotřebiče vlhkou jemnou houbou.

Neponořujte těleso spotřebiče do vody.

Při prvních příznacích poruchy anebo opotřebení síťového filtru, je třeba jej vyměnit.